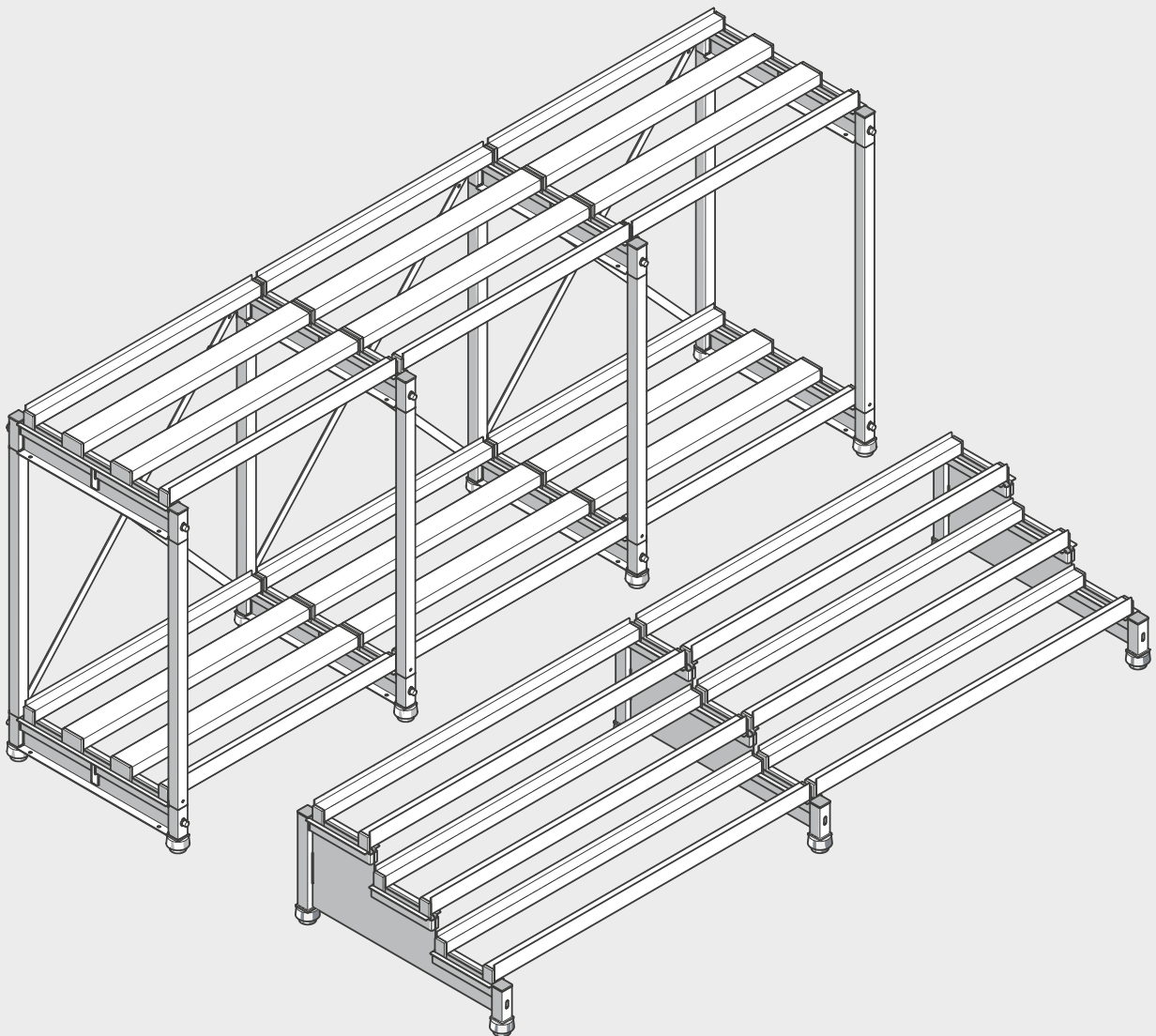


CLASSIC-RACKS

[DE] Montageanleitung

[EN] Assembly Instruction



Vielen Dank, dass Sie sich für unsere CLASSIC-Racks entschieden haben!

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Beginn der Montage sorgfältig durch. Bei Fragen oder Problemen, bitte +49 82 68 90 99 0 kontaktieren oder Mail an station@aib-kunstmann.de senden.

Thank you for choosing our CLASSIC-Racks!

Please read the instructions carefully before starting the assembly. If you have any questions or encounter any issues, please contact us at +49 82 68 90 99 0 or send an email to station@aib-kunstmann.de.

INHALTSVERZEICHNIS / CONTENT

Sicherheitshinweise / Safety instructions	4
Allgemeine Hinweise / General information	5
Übersicht / Overview	6
Montage / Assembly	7
Teileübersicht / Parts overview	10

SICHERHEITSHINWEISE / SAFETY INSTRUCTIONS

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die CLASSIC-Racks sind ausschließlich für die Lagerung von Batterien, die als unterbrechungsfreie Stromversorgung bzw. Notstromversorgung genutzt werden, bestimmt. Eine andere Verwendung, eine unsachgemäße Montage, eine Verwendung von Fremdkomponenten oder die Veränderung der Konstruktion ist nicht zulässig.



Warnung Stromschlaggefahr

Eine unsachgemäße Montage, Demontage oder Wartung kann die Isolierung des Gestells beschädigen. Eine beschädigte Isolierung kann nach Inbetriebnahme der Batterieanlage zu Unfällen mit Personenschäden führen.

Folgende Sicherheitshinweise unbedingt beachten:

Einbau und Montage

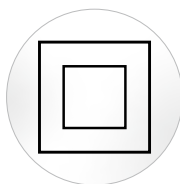
- Das Gestell nie ohne Isolatoren montieren
- Alle Schrauben mit maximal Drehmoment 13 Nm [9.59 ft/lb] anziehen
- Alle Schrauben und Muttern mit den PE-Abdeckkappen abdecken
- Kabel, die im Gestell verlegt werden, nach DIN EN IEC 62485-2 schutzisolieren
- Kabel nie durch Profile verlegen
- Die Gestelle sind nur für Systemspannungen bis max. 1200 V DC geeignet

Erhaltung der Beschichtung

- Die Beschichtung darf unter keinen Umständen beschädigt werden
- Keine Schmiermittel verwenden
- Keine Silikonsprays und Reinigungsmittel verwenden
- Nur Vaseline ist erlaubt
- Gestell nur mit einem feuchten Tuch reinigen
- Direkte und dauerhafte UV-Strahlung durch Sonnenlicht oder Neonlicht vermeiden
- Keine Säure in die Batterien auf den Gestellen füllen

Isolierung

- Angewandte Normen: DIN EN IEC 62485-2:2019-04 Punkt 4.3 und EN 60664
- Beiliegenden Aufkleber „Schutzisolierung“ im Sichtbereich des Gestells anbringen.
Erläuterung: Gemäß IEC 62485-2:2019-04 Punkt 4.3 sind Batteriegestelle aus Metall, gegen die Batterie und den Aufstellungsort zu isolieren. Die Konstruktion des Batteriegestells erfüllt diese Anforderungen.



Beschädigungen und fehlende Teile

- Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte kontaktieren Sie uns oder Ihren Lieferanten, wenn Gestellteile bei der Montage beschädigt wurden.



Vorsicht Verletzungsgefahr

- Nicht auf die Gestelle klettern, daran ziehen oder darauf treten!

Intended use

The CLASSIC-Racks are intended solely for the storage of batteries used as uninterruptible power supply (UPS) or emergency power supply systems. Any other use, improper assembly, use of non-original components, or modification of the construction is not permitted.



Warnung Risk of Electric Shock

Improper assembly, disassembly, or maintenance may damage the insulation of the rack. Damaged insulation can lead to accidents causing personal injury once the battery system is put into operation.

Please make sure to observe the following safety instructions:

Installation and Assembly

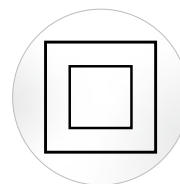
- Never assemble the rack without insulators.
- Tighten all screws with a maximum torque of 13 Nm [9.59 ft/lb].
- Cover all screws and nuts with PE-cover caps.
- Insulate cables installed within the rack according to DIN EN IEC 62485-2.
- Never route cables through the profiles.
- The racks are suitable only for system voltages up to a maximum of 1200 V DC.

Preservation of the Coating

- The coating must not be damaged under any circumstances.
- Do not use lubricants.
- Do not use silicone sprays or cleaning agents.
- Only petroleum jelly (Vaseline) is permitted.
- Clean the rack only with a damp cloth.
- Avoid direct and prolonged UV exposure from sunlight or fluorescent light.
- Do not fill acid into the batteries mounted on the racks.

Insulation

- Applied standards: DIN EN IEC 62485-2:2019-04, Section 4.3, and EN 60664
- Attach the enclosed „Protective Insulation“ sticker in a visible area of the rack.
Explanation: According to IEC 62485-2:2019-04, Section 4.3, metal battery racks must be insulated from the battery and the installation site. The design of the battery rack meets these requirements.



Damages and Missing Parts

- Inform your supplier if any parts are missing or damaged.
- Please contact us or your supplier if any rack components are damaged during assembly.



Caution Risk of Injury

- Do not climb on, pull, or step on the racks!

ALLGEMEINE HINWEISE / GENERAL INFORMATION

Weiterführende Informationen / Further information



Wartungsanleitung
herunterladen

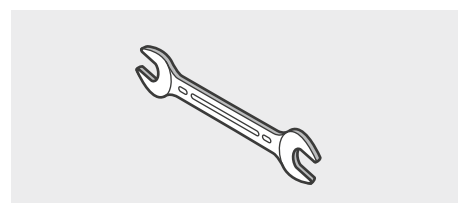
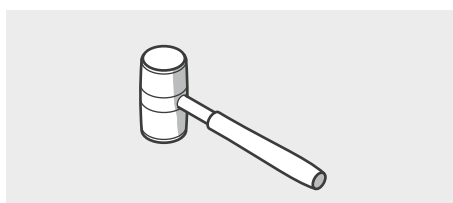
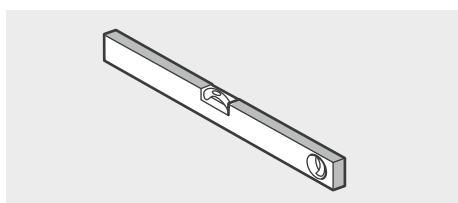
Download maintenance
instructions



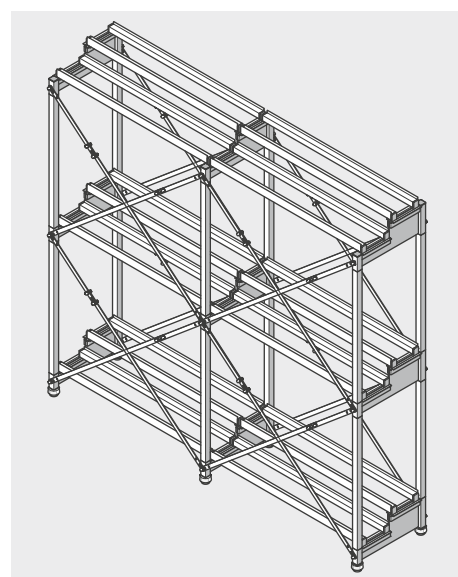
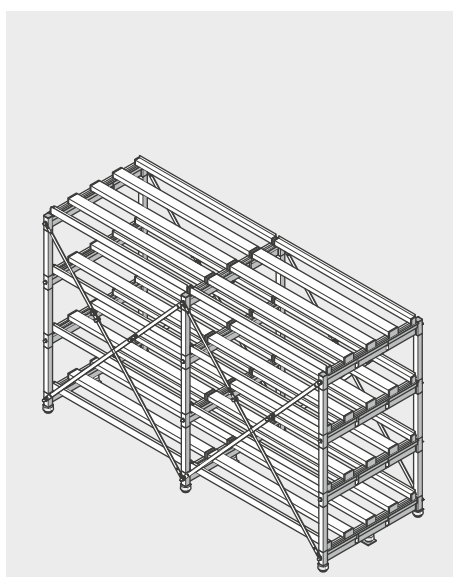
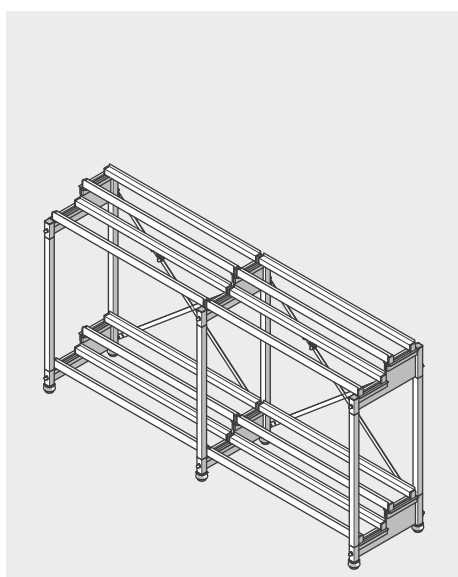
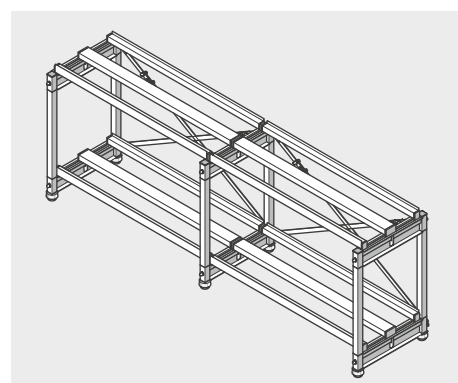
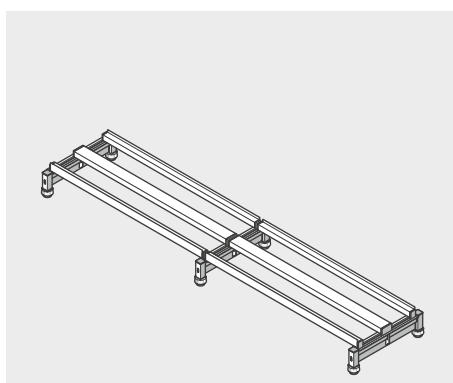
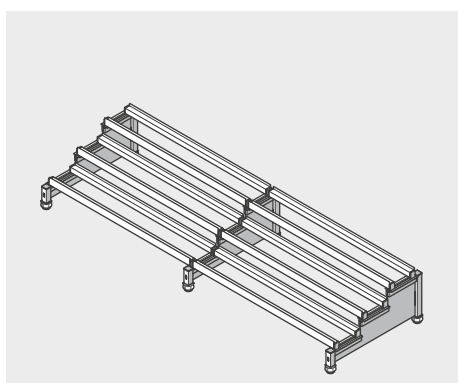
Montagevideo
ansehen

Watch assembly
video

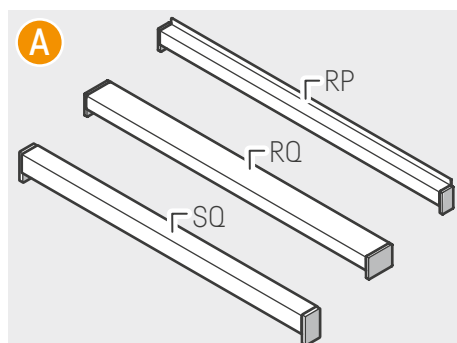
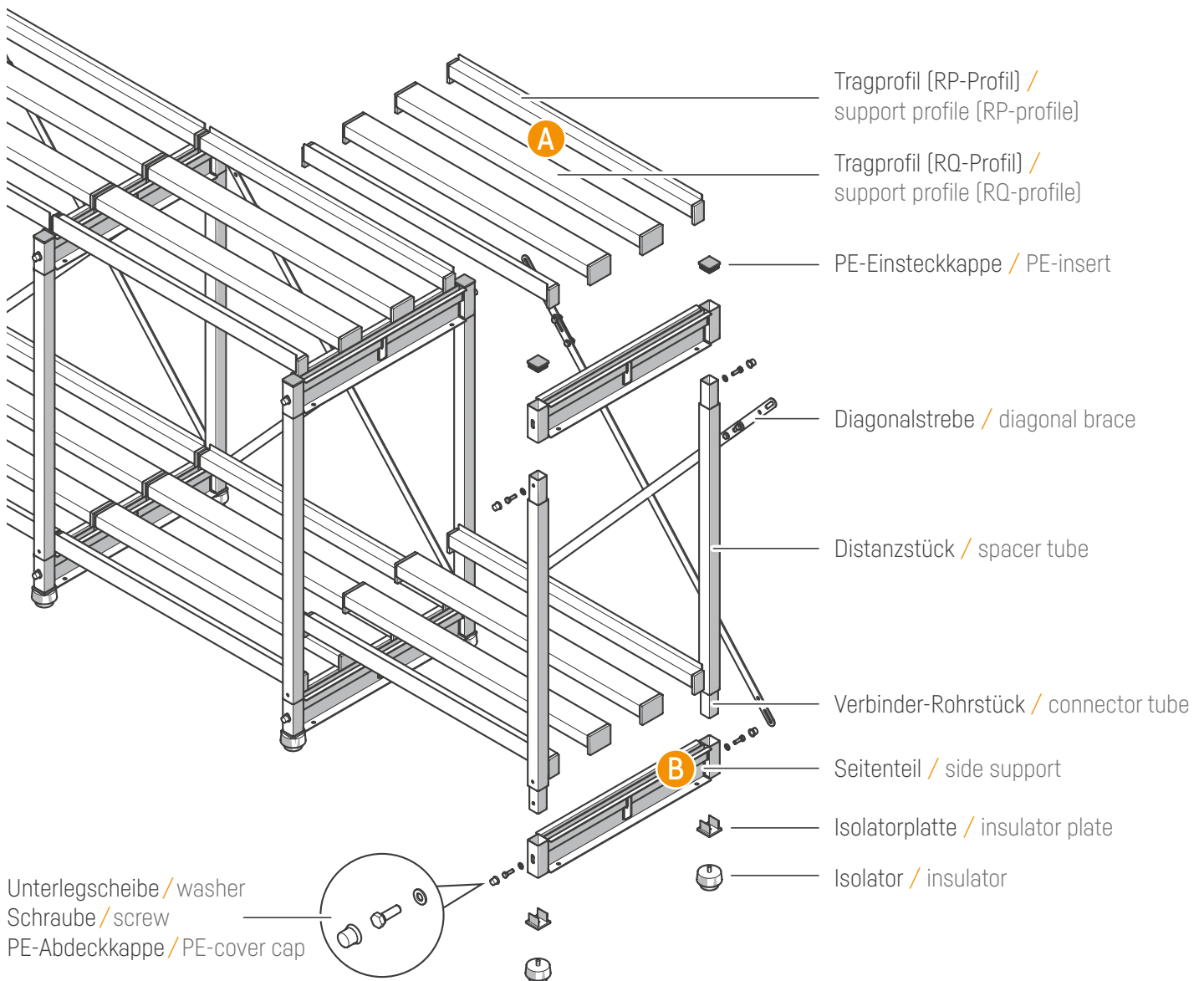
Benötigtes Werkzeug / Required tools



Beispiele CLASSIC-Racks / Examples of CLASSIC-Racks

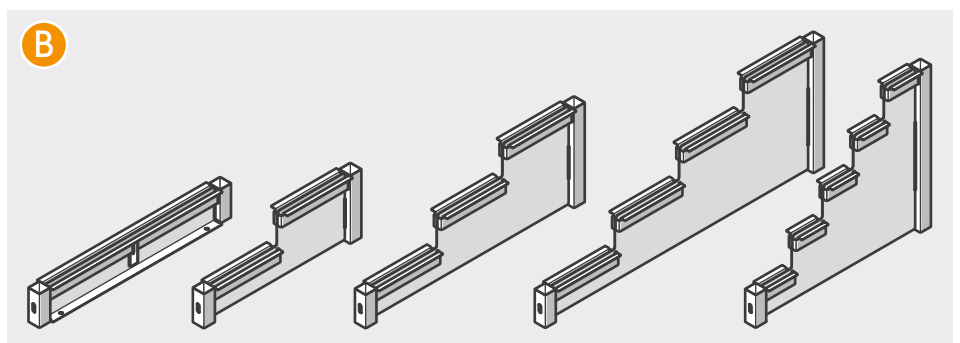


ÜBERSICHT / OVERVIEW



[DE] Die Ausführung und Reihenfolge der Profile variiert je nach Konfiguration des Gestells. Die Angaben dazu finden Sie im Datenblatt.

[EN] The design and sequence of the profiles vary depending on the rack configuration. Refer to the datasheet for details.

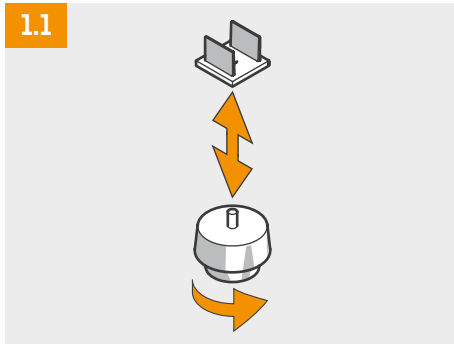


[DE] Unsere CLASSIC-Racks gibt es in verschiedenen Ausführungen. Die vorliegende Montageanleitung zeigt ein Beispiel-Gestell. Je nach Konfiguration Ihres Gestells, weichen die Abbildungen in dieser Montageanleitung von Ihrem Gestell ab.

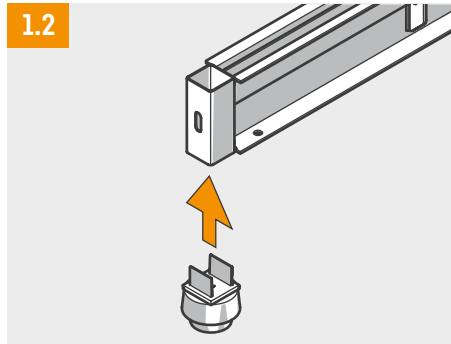
[EN] Our CLASSIC-Racks are available in various versions. This assembly manual shows an example rack. Depending on the configuration of your rack, the illustrations in this manual may differ from your actual rack.

MONTAGE / ASSEMBLY

1. Standfüße montieren / Installing the feet



- **[DE]** Isolatorplatte auf Isolator fixieren.
- **[EN]** Attach the insulator plate to the insulator.



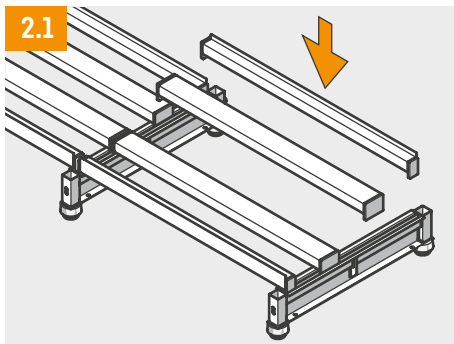
- **[DE]** Standfüße in Seitenteil stecken.
- **[EN]** Insert the base feet into the side support.



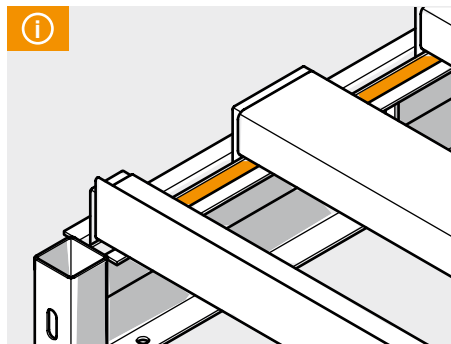
[DE] Die Anzahl der Standfüße variiert je nach Konfiguration des Gestells. Die Angaben dazu finden Sie im Datenblatt.

[EN] The number of base feet varies depending on the rack configuration. Refer to the datasheet for details.

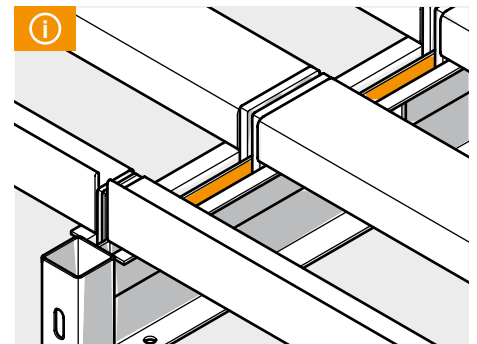
2. Tragprofile montieren / Installing the support profiles



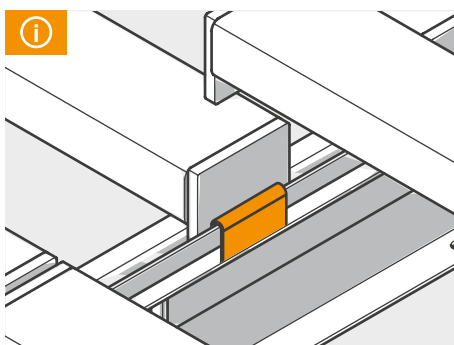
- **[DE]** Profile in die Seitenteile einführen. Die Ausführung und Reihenfolge der Profile variieren je nach Konfiguration des Gestells. Die Angaben dazu finden Sie im Datenblatt.
- **[EN]** Insert the profiles into the side supports. The design and sequence of the profiles vary depending on the rack configuration. Refer to the datasheet for details..



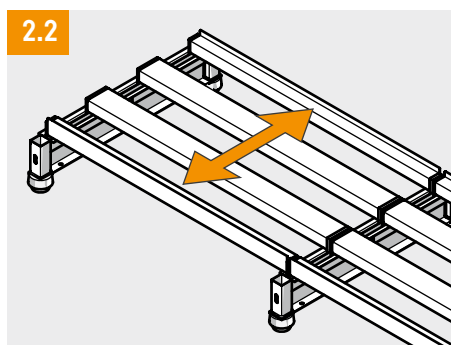
- **[DE]** Für äußere Seitenteile gilt: Profile in die **äußeren Längsschlitze** der Seitenteile einstecken.
- **[EN]** For outer side supports: Insert the profiles into the **outer longitudinal slots** of the side supports.



- **[DE]** Für innere Seitenteile gilt: Profile in die **inneren Längsschlitze** der Seitenteile einstecken.
- **[EN]** For inner side supports: Insert the profiles into the **inner longitudinal slots** of the side supports.



- **[DE]** Den V-Clip nur einsetzen, wenn das Profil nicht fest in der Nut sitzt.
- **[EN]** Use the V-clip only if the profile is not securely seated in the slot.



- **[DE]** Abstand der Profile an die Tiefe der Batterie anpassen und mit Gummihammer festklopfen. Auf straffen Sitz achten, ggf. V-Clip verwenden.
- **[EN]** Adjust the distance between the profiles to match the depth of the battery and tap them firmly into place with a rubber mallet. Ensure a tight fit and use the V-clip if necessary.

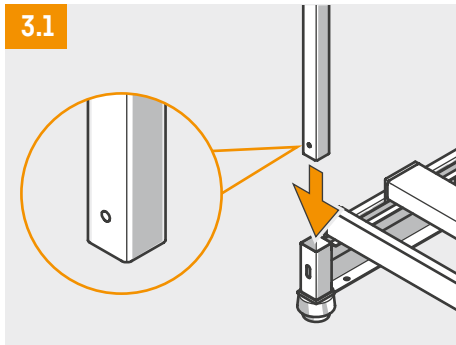


[DE] Wenn Sie eine weitere Etage montieren wollen, weiter zu **Schritt 3**. Wenn Sie **keine** weitere Etage montieren wollen, weiter mit **Schritt 5.2**.

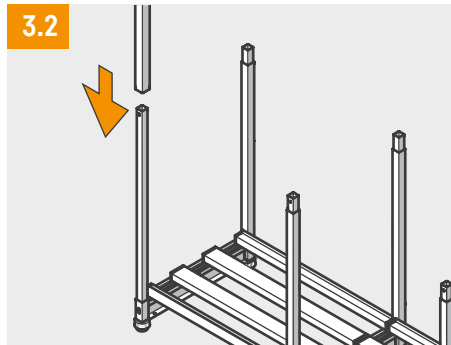
[EN] If you want to install an additional tier, proceed to **Step 3**. If you do **not** want to install another tier, continue with **Step 5.2**.

MONTAGE / ASSEMBLY

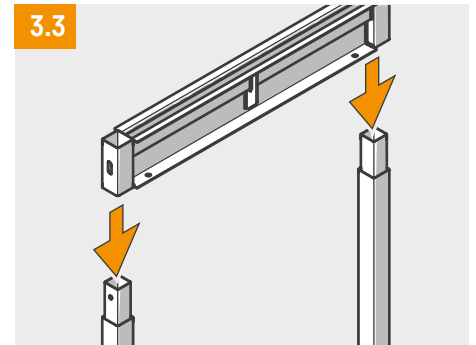
3. Etage montieren / Installing the tier



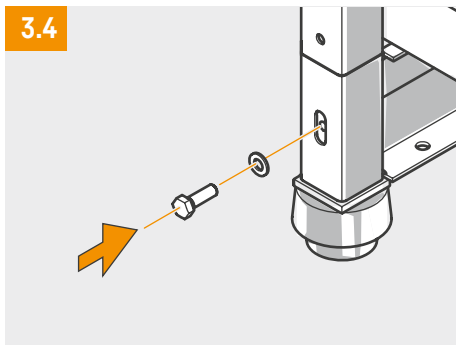
- **(DE)** Verbinder-Rohrstück in die Vierkanthrore der unteren Seitenteile stecken.
Ausrichtung beachten: Bohrung im Verbinder-Rohrstück muss nach außen zeigen.
- **(EN)** Insert the connector tube into the square tubes of the lower side supports.
Pay attention to the orientation: the hole in the connector tube must face outward.



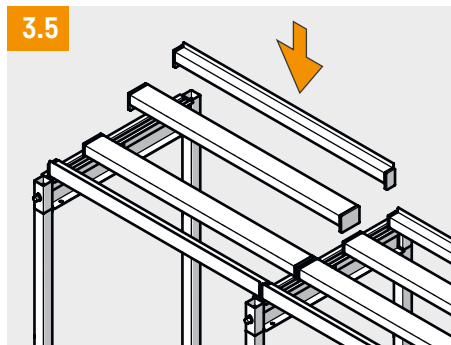
- **(DE)** Distanzstücke über die Verbinder-Rohrstücke schieben.
Ausrichtung beachten: Bohrung im Distanzstück muss nach innen zeigen
- **(EN)** Slide the spacer tubes over the connector tubes.
Pay attention to the orientation: the hole in the spacer must face inward.



- **(DE)** Seitenteile der nächsten Etage auf die Distanzstücke stecken.
- **(EN)** Place the side supports of the next tier onto the connector tubes.



- **(DE)** Nach Aufbau jeder Etage Schrauben mit Unterlegscheibe lose in Seitenteile einsetzen.
- **(EN)** Loosely insert the screws with washers into the side supports after the assembly of a tier.



- **(DE)** Tragprofile montieren (siehe Schritt 2).
- **(EN)** Install the support profiles (see Step 2).

(DE) Weitere Etage(n) nach demselben Prinzip montieren, siehe **Schritt 3.2**. Wenn Sie **keine** weitere Etage montieren wollen, weiter mit **Schritt 4**.

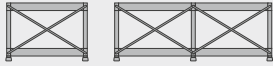
(EN) Assemble additional tier(s) following the same procedure, see **Step 3.2**. If you do **not** want to assemble another tier, continue with **Step 4**.

MONTAGE / ASSEMBLY

4. Diagonalstreben montieren / Installing the diagonal braces

① Anordnung der Diagonalstreben / Arrangement of diagonal braces

2 Etagen/tiers

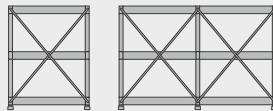


1 Sektion/
section

2 – n Sektionen/
sections

→ Diagonalstreben auf der Rückseite montieren / Mount diagonal braces to the rear side

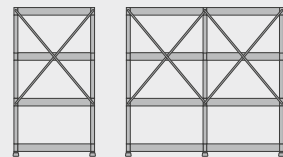
3 Etagen/tiers



1 Sektion/
section

2 – n Sektionen/
sections

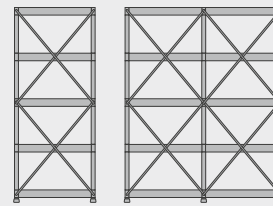
4 Etagen/tiers



1 Sektion/
section

2 – n Sektionen/
sections

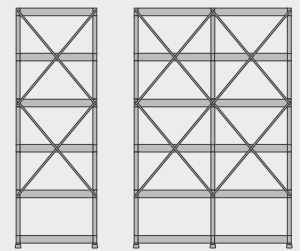
5 Etagen/tiers



1 Sektion/
section

2 – n Sektionen/
sections

6 Etagen/tiers

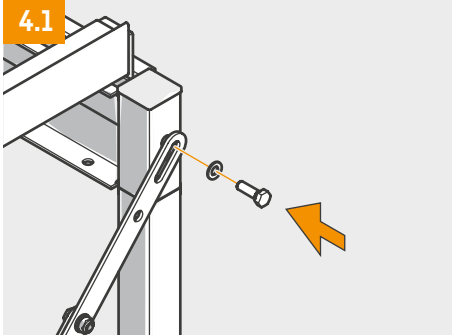


1 Sektion/
section

2 – n Sektionen/
sections

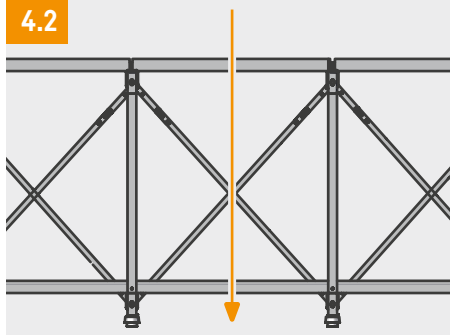
→ Diagonalstreben auf Vorder- und Rückseite montieren / Mount diagonal braces on the front and rear side

4.1



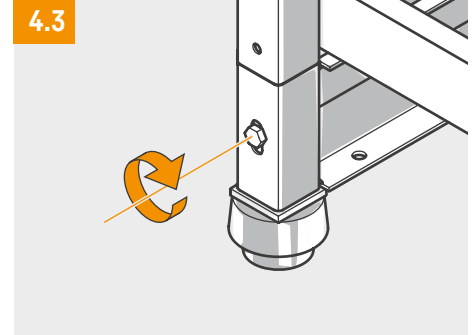
- **(DE)** Diagonalstrebe lt. Anordnung leicht anziehen, damit sich das Gestell noch ausrichten lässt.
- **(EN)** Slightly tighten the diagonal brace according to the arrangement so that the rack can still be aligned.

4.2



- **(DE)** Gestell lotrecht ausrichten.
- **(EN)** Align the rack vertically.

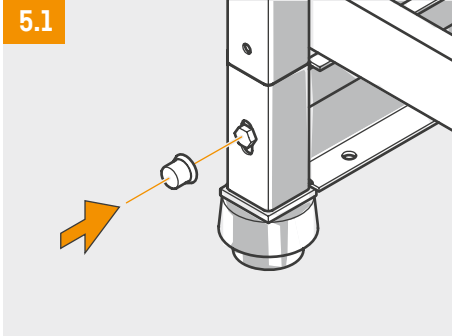
4.3



- **(DE)** Alle Schrauben mit max. 13 Nm festziehen.
- **(EN)** Tighten all screws to a maximum of 13 Nm.

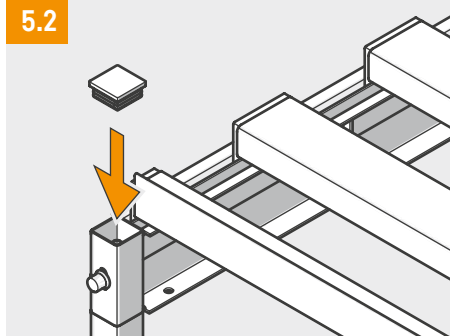
5. PE-Kappen anbringen / Attaching the PE-cover caps/inserts

5.1



- **(DE)** PE-Abdeckkappen auf Schrauben aufsetzen.
- **(EN)** Place the PE-cover caps over the screws.

5.2

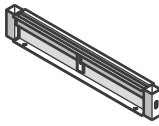
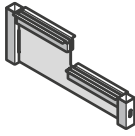
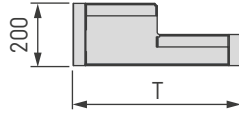
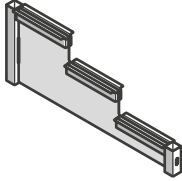
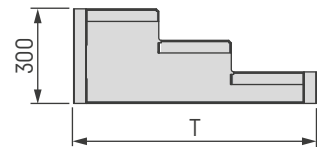
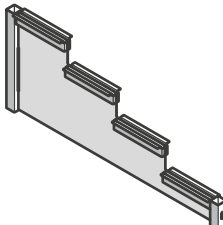
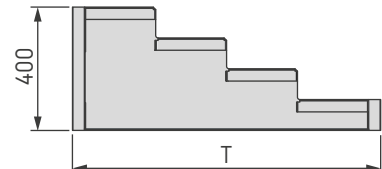
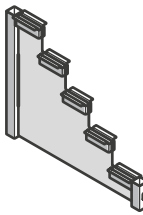
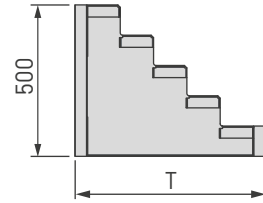


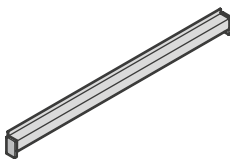
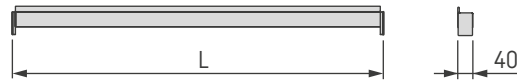
- **(DE)** PE-Einsteckkappen in alle Seitenteile einsetzen
- **(EN)** Insert the PE-inserts into all side supports.

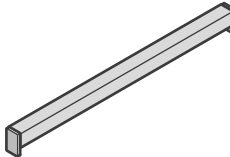
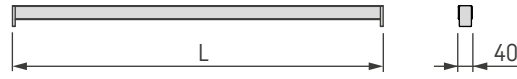
①

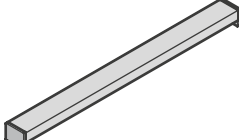
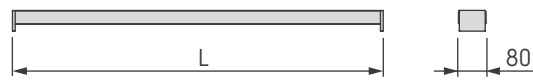
- (DE)** Zur Einbringung und Verschaltung der Batterie mit dem Batteriehersteller Kontakt aufnehmen.
- (EN)** Contact the battery manufacturer for installation and wiring of the battery.

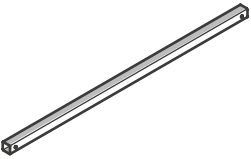
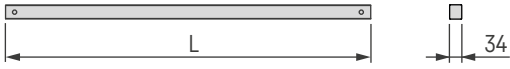
TEILEÜBERSICHT / PARTS OVERVIEW

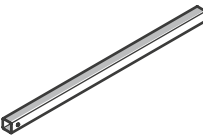
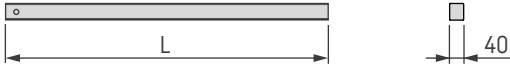
Seitenteile / Side supports		T/mm		T/mm	
		BGS 1	310	BGT 1	370
		BGS 2	540	BGT 2	664
		BGS 4	864	BGT 3	740
		BGS 6	1264	BGT 4	954
				SGS 2	540
				SGT 2	660
				SGN 2	300
				SGS 3	770
				SGT 3	950
				SGN 3	410
				SGS 4	1000
				SGN 4	520
				SGN 5	630

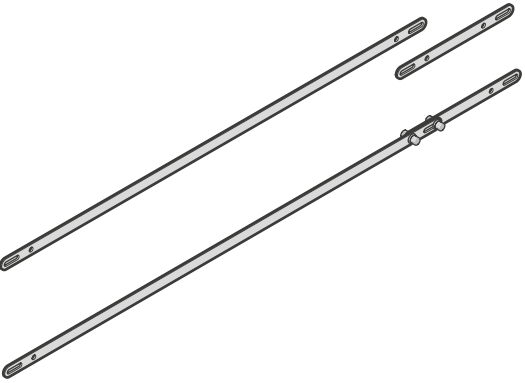
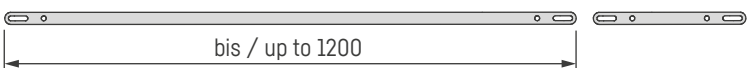
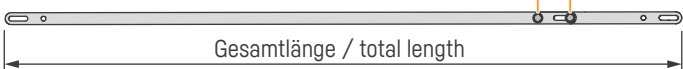
RP-Tragprofile / RP-support profiles		L/mm	L/mm
		600	1050
		750	1200
		900	1500
			1800

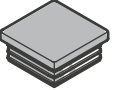
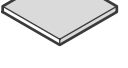
SQ-Tragprofile / SQ-support profiles		L/mm	L/mm
		600	1050
		750	1200
		900	1500
			1800

RQ-Tragprofile / RQ-suport profiles		L/mm	L/mm
		600	1050
		750	1200
		900	1500
			1800

Verbinder-Rohrstücke / Connector tubes			L/mm	L/mm
 			490	1435
			740	1820
			935	2065
			1050	2130
			1375	2260

Distanzstücke / Spacer tubes			L/mm	L/mm
 			340	700
			590	800
			600	900

Diagonalstreben / Diagonal braces				
				
	Verbinden mit / connect with: 2 × DIN 933-M8×20-8.8 2 × DIN 934-M8 4 × DIN 125 A-8.4×16			
				

Kleinteile / Small parts		
	DIN 933-M8×20-8.8 DIN 933-M8×25-8.8	Sechskantschraube / Hexagonal screw
	DIN 125 A-8.4×16	
	DIN 934-M8	
	PE-Abdeckkappe / PE-cover cap	für M8 Schraube / for hexscrew M8
	PE-Einsteckkappe / PE-insert	für Seitenteile / for side support
	Ausgleichsprofil / clips	
	Isolator / insulator	
	Isolatorplatte / insulator plate	
	PE-Scheibe / PE-leveling plate	Bei den Seitenteilen BGS.4 und SGT.3 wird ein zusätzlicher Isolator in der Mitte eingesteckt, eventuell Zwischenraum mittels PE-Scheibe ausgleichen. For side parts BGS.4 and SGT.3, an additional insulator is inserted in the middle; if necessary, compensate height difference using a PE-leveling plate.



AIB KUNSTMANN Reserve GmbH
Zur Lohmühle 5 . 86874 Tussenhausen . Germany

station@aib-kunstmann.de
T +49 82 68 90 99 0 . F +49 82 68 90 00 5
aib-kunstmann.de